

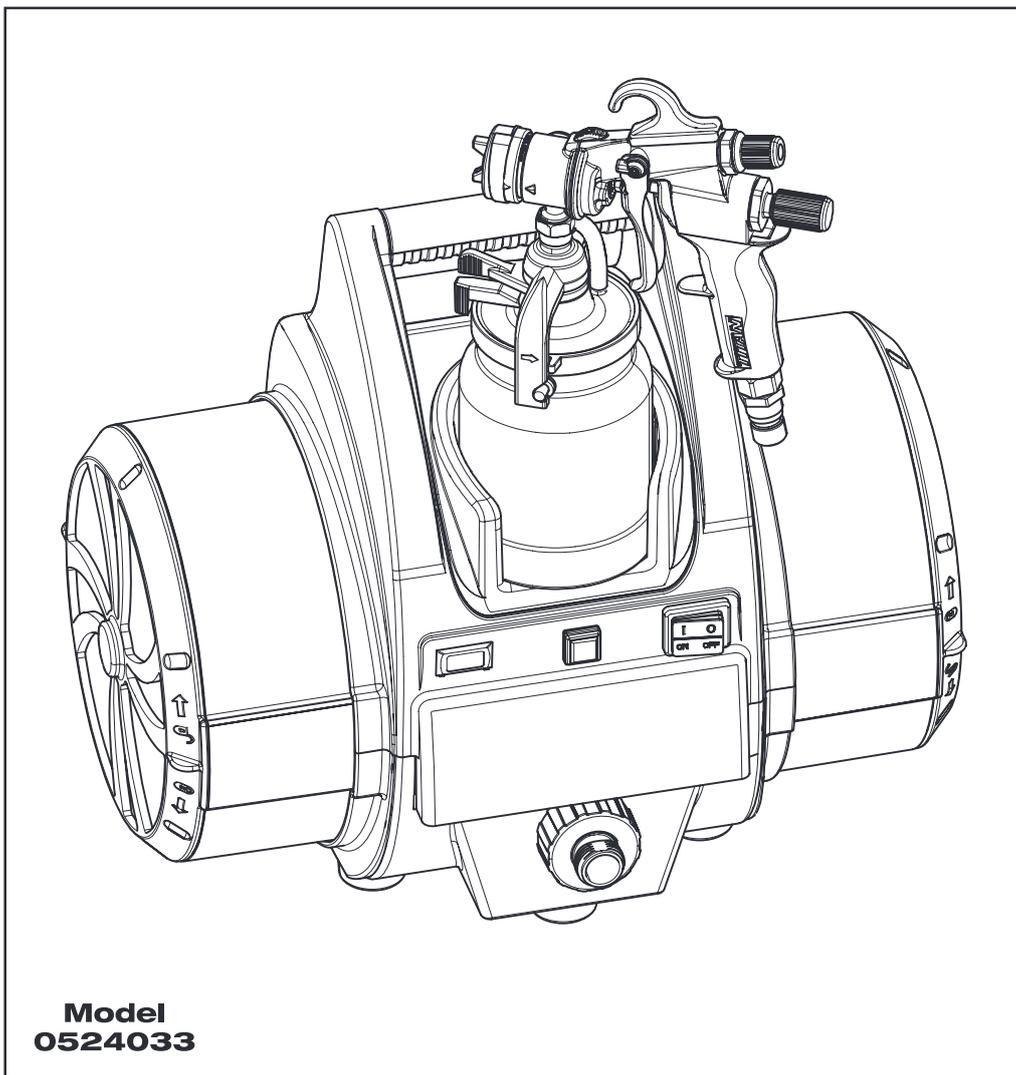


TITAN[®]

Owner's Manual
Notice d'utilisation
Manual del Propietario
Do not use this equipment before
reading this manual!

CAPSPRAY 105

HVLP Spray System



Register your product online at:
www.titantool.com

NOTE: This manual contains important warnings and instructions. Please read and retain for reference.

Serial Number* _____

* See page 5 for location

0322. © Titan Tool Inc. All Rights Reserved. Form No. 0524850_I

Consignes de sécurité important



Lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Garder ces consignes.



Indique une situation à risque, laquelle, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, de choc électrique et de blessure, vous devez lire et comprendre les directives figurant dans ce manuel. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'équipement.

Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électrocution lors d'un court-circuit en permettant au courant de s'écouler par le fil de mise à la terre. Cet appareil est muni d'un cordon électrique avec fil de mise à la terre ainsi que d'une fiche de terre. La fiche doit être branchée sur une prise installée correctement et mise à la terre conformément à la réglementation et aux codes en vigueur.



MISE EN GARDE - Le fait de ne pas brancher correctement la fiche trifilaire de l'appareil peut entraîner des risques de choc électrique.

S'il s'avère nécessaire de réparer ou de remplacer le cordon électrique ou la fiche, ne pas brancher le fil vert de mise à la terre sur l'une ou l'autre des bornes à broche plate. Le fil recouvert d'un isolant vert avec ou sans rayures jaunes est le fil de mise à la terre et doit être branché sur la broche de mise à la terre.

Si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est correctement mis à la terre, contactez un électricien agréé. Ne pas modifier la fiche d'origine. Si la prise ne convient pas à la fiche, faites installer la prise adéquate par un électricien agréé.



IMPORTANT : Utiliser uniquement une rallonge à trois fils munie d'une fiche de terre dans une prise secteur mise à la terre correspondant au type de fiche de l'appareil. S'assurer que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle soit d'un calibre suffisant pour supporter l'intensité du courant requise par l'appareil. Une rallonge trop mince entraîne une chute de tension, une diminution de l'intensité et une surchauffe. Une rallonge de calibre 12 est recommandée. Si vous devez utiliser une rallonge à l'extérieur, celle-ci doit comprendre la marque W-A après la désignation indiquant le type de cordon. Par exemple, la désignation SJTW-A indique que le cordon est conçu pour être utilisé à l'extérieur.

NOTA : On ne recommande pas l'utilisation de rallonges de plus de 30 m (100 pi); il est préférable de rallonger le tuyau que le cordon d'alimentation. Les rallonges plus courtes assureront la puissance électrique requise pour un fonctionnement adéquat.



DANGER : GÉNÉRAUX

Risques de dommages matériels et de blessures graves.

PRÉVENTION :

- Lire toutes les directives et mises en garde avant de faire fonctionner l'équipement, quel qu'il soit.
- Se conformer à la législation locale, provinciale ou fédérale pour tout ce qui concerne la ventilation, la prévention des incendies et les conditions générales d'utilisation.
- Les normes de sécurité adoptées par le gouvernement américain l'ont été en vertu de sa Occupational Safety and Health Act (OSHA); ces normes, particulièrement les parties 1910 des normes générales et 1926 des normes de construction, devraient toujours être consultées.
- N'utiliser que les pièces autorisées par le fabricant. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités lorsqu'il utilise des pièces qui ne sont pas conformes aux caractéristiques techniques minimales ainsi qu'aux dispositifs de sécurité du fabricant.
- Vérifier, avant toute utilisation, que les flexibles ne présentent pas d'entaille ou de fuite, que le couvercle ne soit pas gonflé et que les

raccords ne soient pas endommagés. Si le flexible a subi l'un des dommages précités, remplacez-le immédiatement. Ne jamais réparer un flexible d'alimentation. Le remplacer avec un flexible identique de remplacement.

- Ne jamais pulvériser lorsqu'il vente.
- Porter des vêtements pour protéger la peau et les cheveux contre tout contact avec la peinture.
- On ne doit jamais orienter le pistolet vers une partie du corps.



DANGER : RISQUES D'EXPLOSION PAR INCOMPATIBILITÉ DES MATÉRIAUX

Peuvent être à l'origine de corporels sérieux ou dommages matériels.

PRÉVENTION :

- Ne pas utiliser de matériaux contenant des agents de blanchiment ou du chlore.
- Ne pas utiliser des solvants à base d'hydrocarbure halogéné tels que l'agent anticryptogamique, le chlorure de méthylène et le trichloroéthane-1,1,1. Ces produits ne sont pas compatibles avec l'aluminium.
- Communiquer avec votre fournisseur de revêtement pour connaître la compatibilité du matériau avec l'aluminium.



DANGER : RISQUES D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Les vapeurs dégagées par le solvant ou la peinture sont explosives et inflammables et peuvent causer des corporels sérieux ou dommages matériels.

PRÉVENTION :

- Veiller à éviter toute accumulation de vapeurs inflammables en vous assurant que la zone où la pulvérisation a lieu est suffisamment ventilée.
- Veiller à éviter la présence de toute source incandescente telle qu'étincelle électrostatique, flamme nue, flamme-pilote, objet brûlant, cigarette et étincelle provenant du branchement ou du débranchement d'un cordon d'alimentation électrique ou d'un commutateur.
- Ne pas fumer dans la zone d'épandage.
- Toujours avoir un extincteur en état de fonctionner à portée de la main.
- Le cordon d'alimentation doit être raccordé à un circuit mis à la terre.
- S'assurer de suivre les directives en matière de sécurité et de lire les mises en garde du fabricant des solvants et des produits utilisés.
- S'entourer de toutes les précautions possibles lorsqu'on utilise des produits ayant un point d'éclair inférieur à 38 °C (100 °F). Le point d'éclair d'un fluide est la température à laquelle les vapeurs émanant du fluide peuvent s'enflammer au contact d'une flamme ou d'une étincelle.
- Le plastique peut être une source d'étincelles provoquées par l'électricité statique. Ne jamais utiliser une couverture en plastique pour fermer une zone d'épandage ni utiliser des toiles de protection en plastique lors de la pulvérisation de matières inflammables.



DANGER : VAPEURS NOCIVES

La peinture, les solvants, les insecticides et autres matériaux peuvent être nocifs lorsqu'ils sont inhalés ou en contact avec le corps. Les vapeurs peuvent causer une nausée importante, des évanouissements ou un empoisonnement.

PRÉVENTION :

- Utiliser un respirateur ou un masque chaque fois qu'il y a des risques d'inhalation de vapeurs. Lire attentivement toutes les instructions se rapportant au masque pour vérifier que celui-ci vous assure une protection suffisante contre les vapeurs toxiques.
- Porter des lunettes de protection.
- Porter des vêtements de protection, conformément aux directives du fabricant de revêtement.



DANGER : DANGER DE BRÛLURE

Les pièces chauffées peuvent causer de graves brûlures cutanées.

PRÉVENTION :

- Les raccords à dégagement rapide du tuyau flexible et du pistolet peuvent s'échauffer en cours d'utilisation; il faut alors éviter les contacts cutanés, en attendant que les raccords refroidissent avant de séparer le pistolet du tuyau.

Entretien et Réparations

Si le système requiert de l'entretien ou des réparations pendant la période de la garantie, on doit le retourner, accompagné d'une preuve d'achat, au distributeur chez qui on l'a acheté. Il sera alors, selon le choix du fabricant, réparé ou remplacé. Dans le cadre de son engagement perpétuel envers l'amélioration de la qualité, nous réservons le droit de modifier les composants ou la conception de ses produits si elle le juge nécessaire.

Table des matières

Sécurité.....	6
Instructions pour la mise à la terre.....	6
Entretien et Réparations.....	6
Introduction.....	7
Utilisation d'un système de vaporisation HVLP.....	7
Préparation.....	7
Système de double filtration.....	7
Maintenance.....	8
Nettoyage/remplacement des filtres.....	8
Nettoyage le tuyau pour l'air.....	8
Recherche des pannes.....	9
Enregistrement du produit.....	9
Liste de pièces.....	14-17
Diagramme électrique.....	18
Garantie.....	19

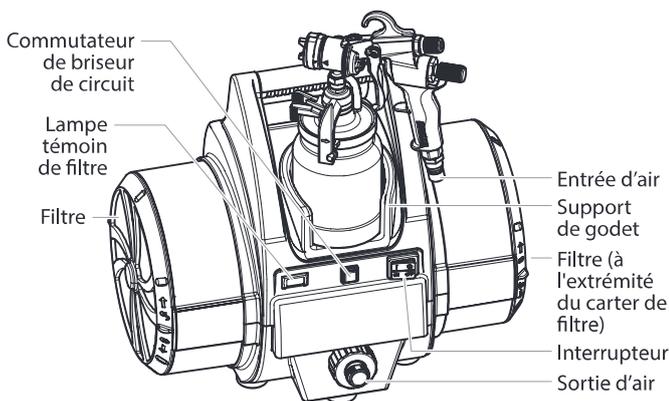
Introduction

Ce système de vaporisation "High Volume/Low Pressure (HVLP) (volume élevé/basse pression) est conçu pour l'application de revêtements sur des surfaces qui peuvent être peintes plus rapidement qu'avec un pinceau ou un rouleau et qui sont trop petites pour permettre l'utilisation des vaporisateurs sans air traditionnels.

Le système comprend les composants suivants : un interrupteur d'alimentation, un câble d'alimentation, une lampe témoin de filtre, un commutateur de briseur de circuit, un système de double filtration, un support de godet, un boyau pour l'air et une sortie d'air.

La turbine est également munie d'une trousse d'outils. Elle est située sur le revers de la turbine et peut servir à ranger les jeux de gicleur ou autres petites pièces de rechange.

NOTA : Dans le présent manuel, certaines illustrations peuvent ne pas correspondre exactement à votre turbine et à votre pistolet. Les renseignements et directives donnés ici s'appliquent à tous les modèles, sauf indications contraires.



*Tuyau pour l'air pas d'illustration

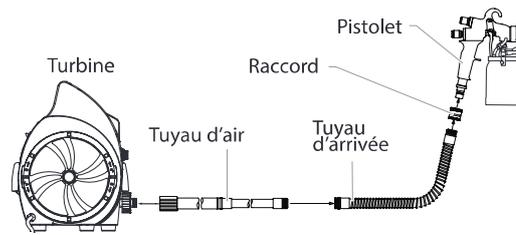
Grâce à ce système HVLP, il est possible d'obtenir une très haute qualité professionnelle avec peu de préparation et de temps de réglage. Veuillez SVP consulter toutes les informations contenues dans ce manuel avant de faire fonctionner le système.

Utilisation d'un système de vaporisation HVLP

Se reporter aux informations suivantes pour faire fonctionner et bien assimiler le système de vaporisation HVLP.

Il est possible que votre système comprenne un tuyau court pour l'air (« tuyau d'arrivée »). Le tuyau court devrait être raccordé au tuyau long ou à un système de pulvérisation éloigné (vendu séparément) et NON directement à la turbine. Reportez-vous à votre mode d'emploi du pistolet pulvérisateur pour des instructions complètes.

© Titan Tool Inc. Tous droits réservés.



IMPORTANT : Ne raccordez pas le tuyau court d'arrivée d'air directement à la turbine, car cela endommagera le tuyau.

Préparation

Utiliser la procédure suivante pour préparer à faire fonctionner le système de vaporisation HVLP.

1. Brancher le câble d'alimentation de la turbine dans une prise électrique à 3 broches équipée d'une mise à la terre.

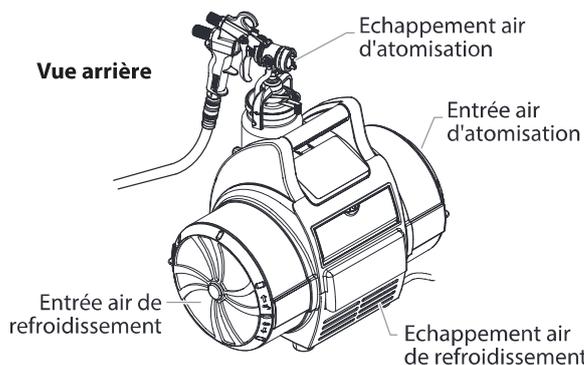


Maintenir la turbine aussi éloignée que possible de la zone de vaporisation, de manière à éviter tout incendie ou explosion provoqué par les pièces produisant des étincelles.

2. Préparer à faire fonctionner le pistolet de vaporisation. Se reporter au manuel du pistolet de vaporisation pour les informations concernant la préparation de l'équipement, le réglage et la vaporisation.
3. Raccorder le boyau pour l'air à la sortie d'air de la turbine.
4. Raccorder le boyau pour l'air à l'entrée d'air du pistolet de vaporisation.
5. Mettre en marche la turbine et commencer à vaporiser.

Système de double filtration

La turbine comporte deux filtres à air différents — un pour l'atomisation de l'air et l'autre pour le refroidissement de l'air. Le filtre à air pour l'atomisation est un filtre à mailles fin à deux étages conçu pour piéger les particules néfastes à la qualité de la finition. L'air d'atomisation est évacué à travers la buse du pistolet de vaporisation où il atomise le matériau du revêtement. Le filtre à air pour le refroidissement est un filtre à mailles grossier conçu pour permettre un débit d'air de refroidissement approprié à travers la turbine. L'air de refroidissement est évacué par l'échappement d'air de refroidissement situé à l'avant de la turbine.



Système d'avertissement de filtre

Le système d'avertissement du filtre de la turbine comporte une lampe témoin de filtre rouge sur le panneau de commande frontal et un commutateur de débit d'air à l'intérieur de la turbine. Lorsque le commutateur de débit d'air ne détecte pas le débit d'air approprié devant circuler à travers la turbine, la lampe témoin s'allume pour indiquer qu'il est temps de nettoyer ou de changer les filtres.

NOTA : Le système d'avertissement du filtre n'arrête pas le fonctionnement de la turbine.

IMPORTANT : Nettoyer régulièrement les filtres. Les filtres engorgés peuvent engendrer une surchauffe et peut-être endommager l'unité.

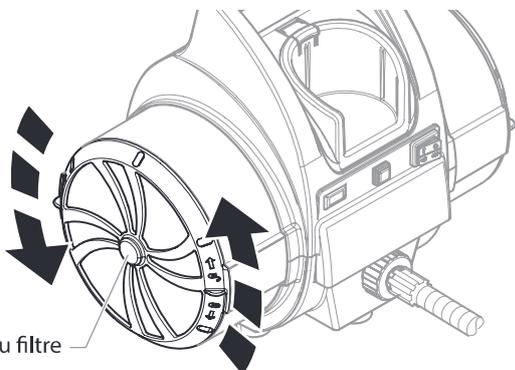
Maintenance

Utiliser la procédure suivante pour maintenir votre pistolet de vaporisation HVLP en bon état de fonctionnement.

Nettoyage/remplacement des filtres

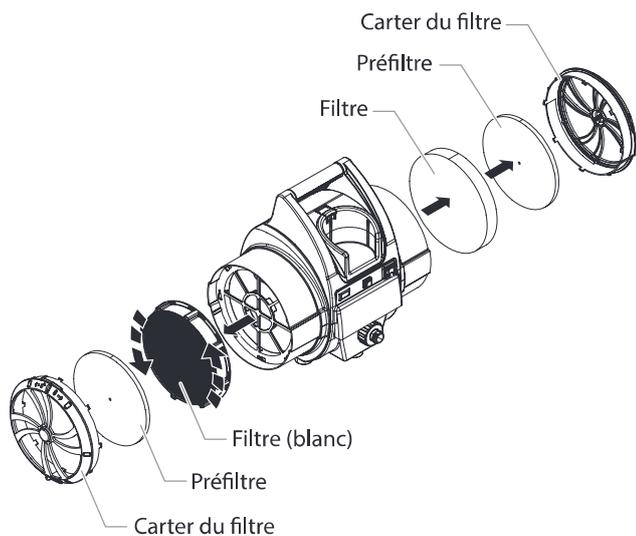
IMPORTANT : Assurez-vous que la turbine est débranchée avant de changer les filtres.

1. Enlevez les couvercles de filtre de chaque côté de la turbine en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



2. Enlevez chaque jeu de filtre (préfiltre et filtre) du boîtier du filtre de chaque côté de la turbine.

NOTA : Le filtre de papier blanc plissé s'enlève de la turbine de la même manière que le couvercle de filtre. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller et l'enlever.



3. Nettoyez les filtres. Donner des petits coups sur les filtres pour évacuer les contaminants ou utiliser de l'air comprimé pour les chasser. Pour les matières qui ne sont pas évacuées facilement, tremper les filtres dans de l'eau savonneuse ou dans de l'essence minérale. Laisser sécher complètement les filtres avant de les remonter dans la turbine.

NOTA: Pour nettoyer les filtres, ne pas utiliser de solvants hautement inflammables tels que les diluants à peinture-laque.

IMPORTANT : Ne laissez pas tremper le filtre de papier plissé dans des solvants. Tapotez seulement le filtre ou utilisez de l'air comprimé en le dirigeant à l'intérieur (côté propre).

4. Remonter chaque filtre dans son carter correspondant.

NOTA : Assurez-vous que le filtre de papier blanc plissé est raccordé solidement aux rayons de la cuvette de filtre. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer solidement en place.

5. Remplacez les couvercles de filtre de chaque côté de la turbine en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après plusieurs nettoyages, il peut devenir nécessaire de remplacer les filtres. Se reporter à la liste de pièces à la fin de ce manuel pour la référence de l'ensemble de remplacement de filtre.

Nettoyage le tuyau d'air

1. Essuyer périodiquement la surface externe des tuyau d'air avec un chiffon humide pour maintenir propre.

IMPORTANT : Ne pas submerger ou ne pas rincer les tuyau d'air avec l'eau ou aucun produit chimique.

IMPORTANT : Ne pas nettoyer ce tuyau à l'aide de butanone, de naphta, d'essence minérale, de diluant ou de xylol. Une exposition prolongée à ces produits pourrait l'endommager.

IMPORTANT : Rangez à l'intérieur d'un bâtiment avec le cordon d'alimentation enroulé autour de la poignée.

Recherche des pannes

Problème

A. Débit d'air restreint ou aucun débit d'air

Cause

1. Le bouton de réglage de débit d'air sur le pistolet de vaporisation est fermé
2. Les filtres à air sont colmatés

Solution

1. Ajuster le bouton de réglage de débit d'air
2. Nettoyer ou remplacer les filtres

B. La lampe témoin de filtre est allumée

1. Les filtres à air sont colmatés

1. Nettoyer ou remplacer les filtres

C. La turbine n'a pas de puissance

1. Pas d'alimentation électrique
2. Le disjoncteur a été déclenché.

3. Les balais de la turbine sont usés

1. Vérifier l'alimentation électrique
2. Retournez le disjoncteur à sa position enclenchée. Si le problème ne se règle pas, faites inspecter la turbine à un centre de service autorisé Titan.
3. Faire remplacer les balais par un centre de service agréé Titan

D. Production excessive d'arcs électriques/étincelles dans la turbine

1. Les balais de la turbine sont usés
2. Le commutateur est endommagé

1. Faire remplacer les balais par un centre de service agréé Titan
2. Remplacer la turbine (contacter un technicien Titan)

IMPORTANT :

- Le moteur de la turbine peut être endommagé si on n'en effectue pas l'entretien approprié. Faire vérifier l'usure des brosses (N/P 0277243) par un centre d'entretien autorisé à toutes les 400 heures d'utilisation.
- Nettoyer régulièrement les filtres. Si le voyant lumineux s'allume, c'est qu'il est temps d'y voir. Les filtres engorgés peuvent engendrer une surchauffe et peut-être endommager l'unité.
- Pour obtenir de plus amples renseignements en matière de diagnostic des anomalies, consulter le manuel accompagnant le pistolet.

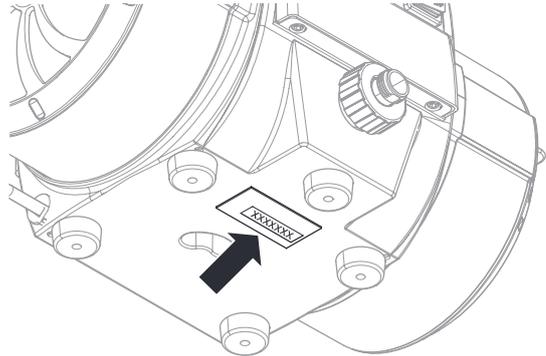
Spécifications

Pression d'air	10,5 psi
Alimentation	120VAC, 60 Hz, 14,3 A
Poids de la turbine	10,65 kg
Longueur du tuyau principal	9,1 m
Longueur du tuyau l'arrivée	1,5 m
Pistolet compris	Maxum Elite

Enregistrement du produit

Enregistrer votre appareil en ligne à www.titantool.com.

Emplacement du numéro de série



Garantie de satisfaction 30 jours de Titan

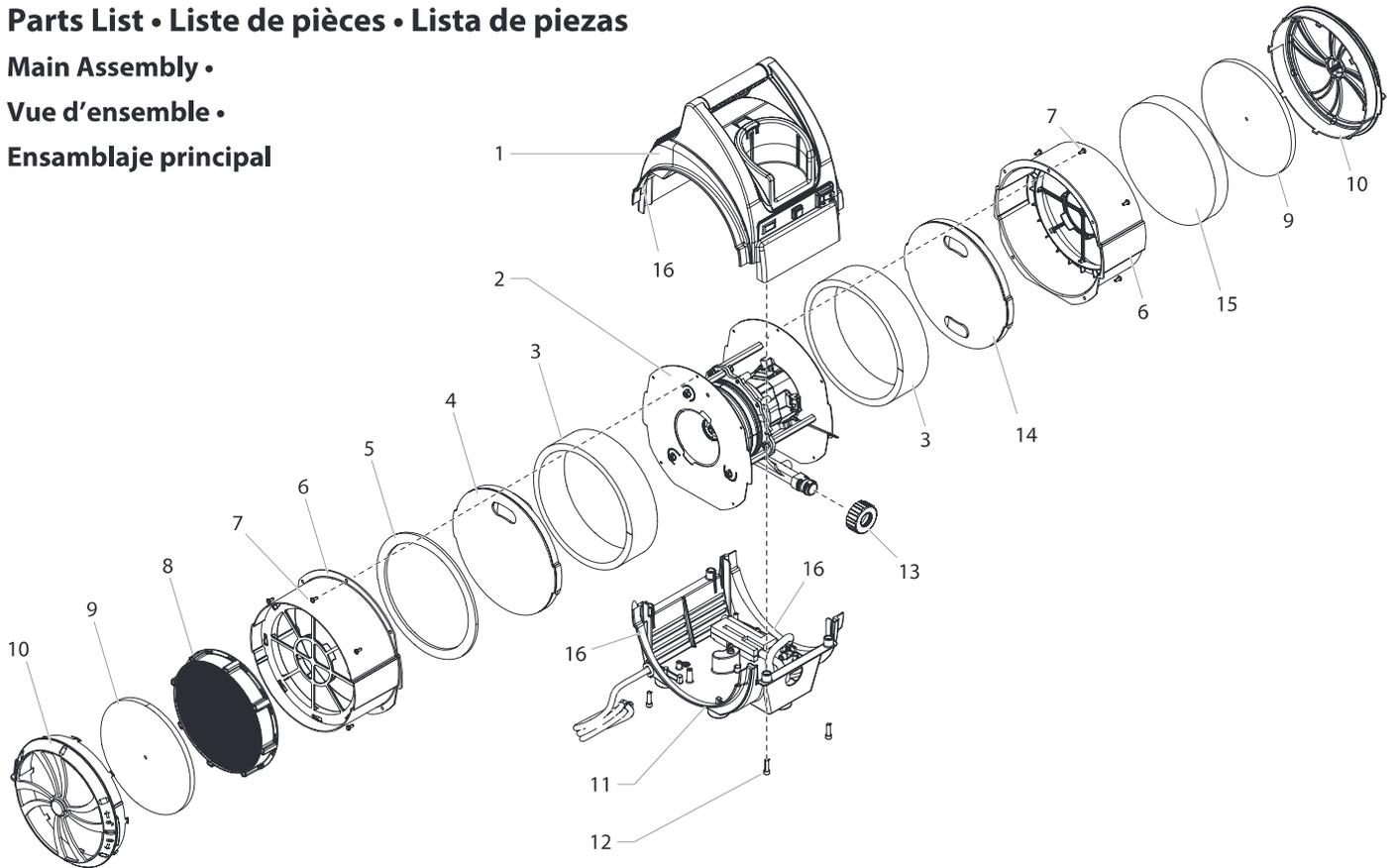
Si, au cours des 30 jours suivant l'achat, vous n'êtes pas totalement satisfait d'un appareil TITAN, vous pouvez le renvoyer et obtenir un crédit complet contre un autre produit TITAN de valeur égale ou supérieure.

Parts List • Liste de pièces • Lista de piezas

Main Assembly •

Vue d'ensemble •

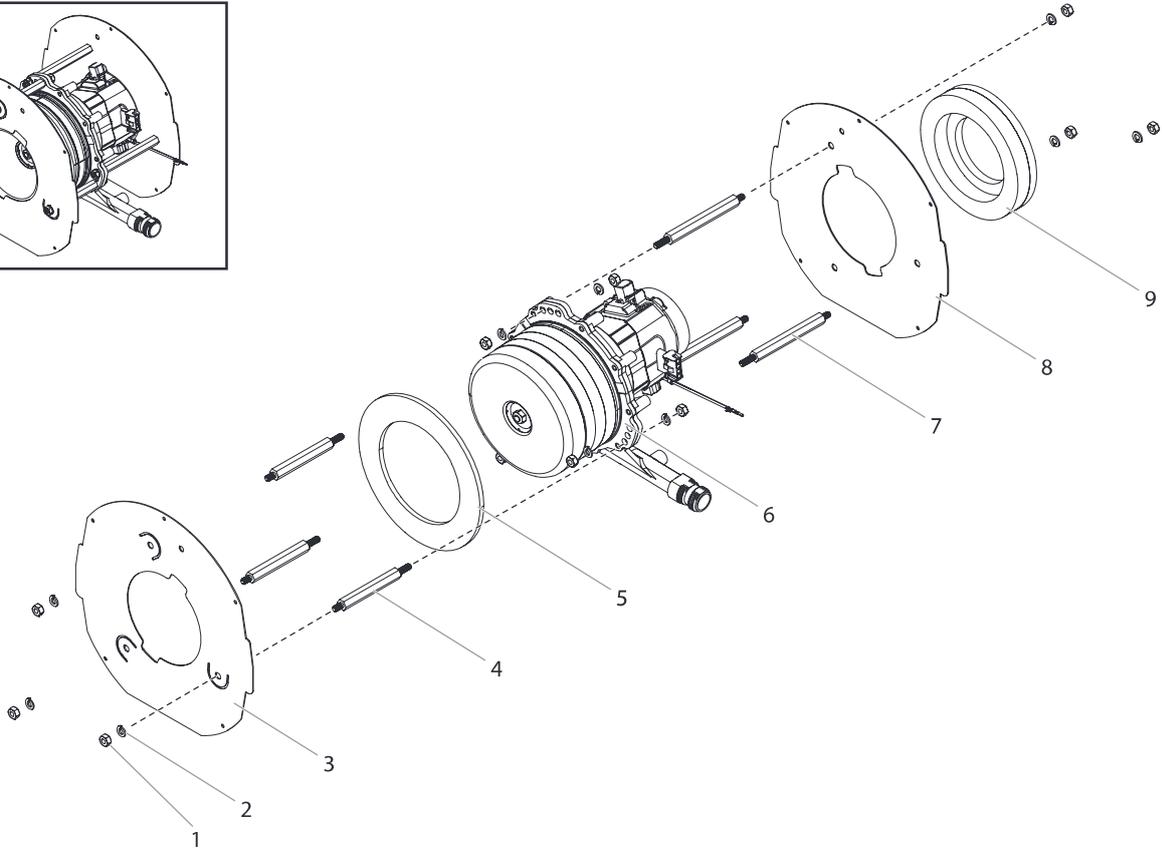
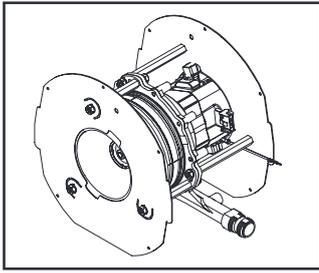
Ensamblaje principal



#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	-----	Upper housing assembly (see separate listing)	Ensemble de boîtier supérieur (voir liste séparée)	Ensamblaje de caja superior (consulte la lista separada)	1
2	-----	5-Stage turbine assembly, 120V (see separate listing)	Turbine en 5 pièces, 120 V (voir liste séparée)	Conjunto de la turbina, 5-fases (consulte la lista separada)	1
3	0524927	Sidewall silencer	Silencieux	Silenciador	2
4	0524593A	Silencer assembly	Silencieux	Conjunto de silenciador	1
5	0524524	Sealing foam	Mousse d'étanchéité	Espuma de sellado	1
6	0524948A	Filter can	Carters de filtre	Recipiente del filtro	2
7	0293395	Screw	Vis	Tornillo	10
8	0524523A	Filter	Filtre	Filtro	1
9	0524526A	Pre-filter	Préfiltre	Pre-filter	2
10	0524949A	Filter cover	Carter du filtre	Cubierta de filtro	2
11	-----	Lower housing assembly (see separate listing)	Ensemble de boîtier inférieur (voir liste séparée)	Ensamblaje de caja fondo (consulte la lista separada)	1
12	858-634	Screw	Vis	Tornillo	4
13	0524596	Exhaust ring	Anneau d'échappement	Anillo de escape	1

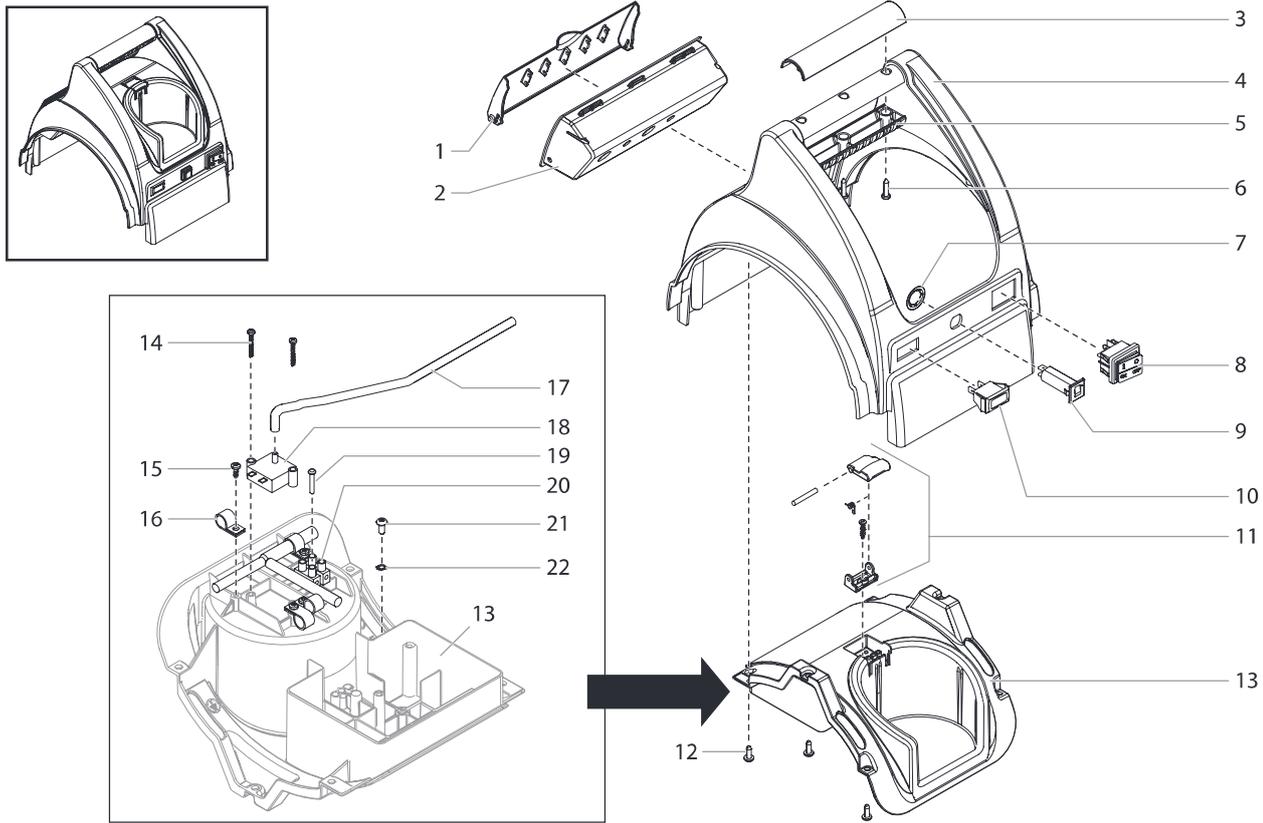
#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
14	0524926	Silencer assembly	Silencieux	Conjunto de silenciador	1
15	0524528A	Filter	Filtre	Filtro	1
16	0524594	Foam tape	Bande de mousse	Cinta de espuma	4
	0277337	Air hose (not pictured)	Tuyau pour l'air (pas d'illustration)	Manguera de aire (no se muestra)	1
	0153165	Viscosity cup (not pictured)	Godet de viscosimètre (pas d'illustration)	Cubeta de viscosidad (no se muestra)	1
	0275625	Quick-disconnect, female (not pictured)	Raccord rapide (pas d'illustration)	Accesorio de desconexión rápida (no se muestra)	1
	0524405A	Air hose, whip (not pictured)	Tuyau pour l'air de fouet (pas d'illustration)	Manguera de aire corta (con conexión flexible) (no se muestra)	1
	0524027	Spray gun, Maxum Elite (not pictured)	Pistolet, Maxum Elite (pas d'illustration)	Pistola, Maxum Elite (no se muestra)	
	0275794	Filter kit (includes items 8, 9 and 15)	Trousse de filtre (inclut les éléments 8, 9 et 15)	Juego del filtro (incluye los elementos 8, 9, y 15)	

Turbine Assembly • Ensemble de turbine • Ensamblaje de turbina



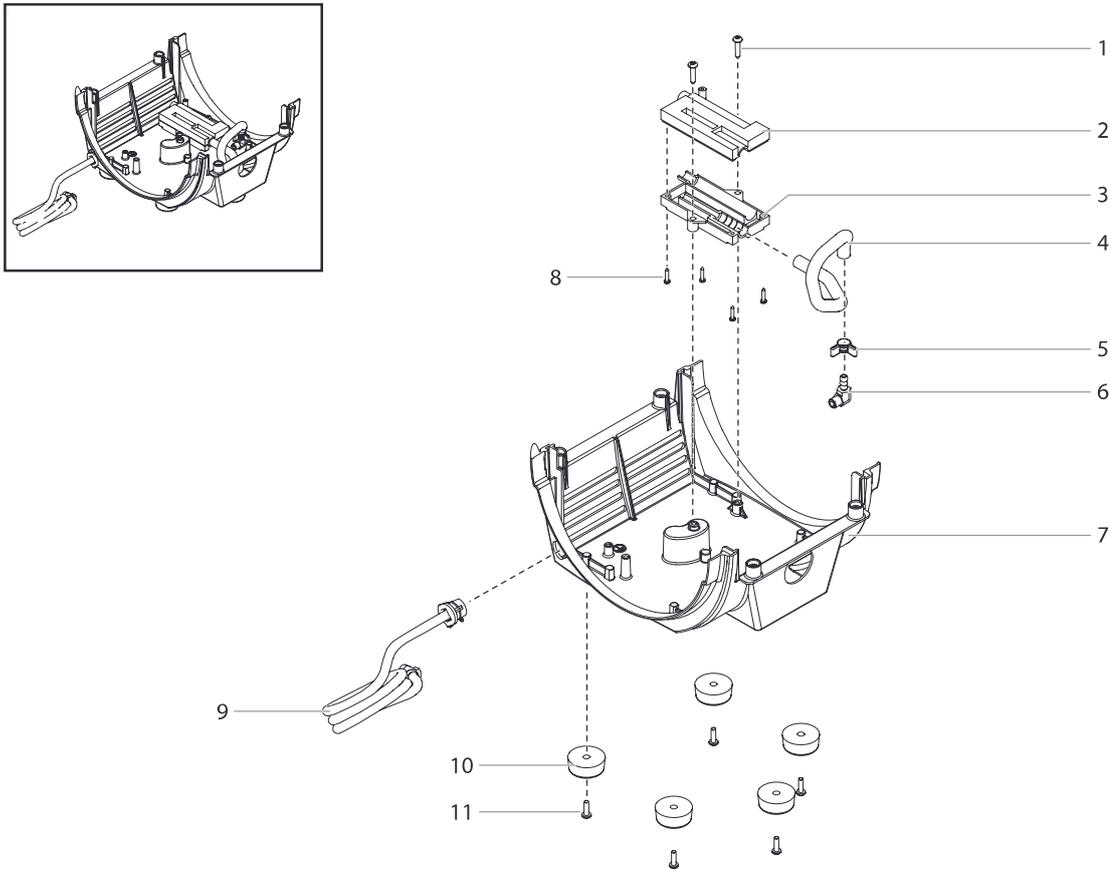
Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	9810108	Nut	Écrou	Tuerca	12
2	9821503	Lock washer	Rondelle de fixation	Arandela de asegurar	12
3	0524998	Can cover	Couvercle de carter	Cubierta del recipiente	1
4	0524590	Spacer	Espaceur	Separador	3
5	0277469	Foam disk	Disque de mousse	Disco de espuma	1
6	0524280A	5-Stage turbine assembly, 120V	Turbine en 5 pièces, 120 V	Conjunto de la turbina, 5-fases, 120 V	1
7	0524591	Spacer	Espaceur	Separador	3
8	0524971A	Can cover	Couvercle de carter	Cubierta del recipiente	1
9	0524687	Motor shroud seal	Joint d'étanchéité de carénage de moteur	Junta de la carcasa del motor	1
	0277243	Motor brush kit	Jeu de balais charbon	Juego de escobillas de carbón	

Upper housing assembly • Ensemble de boîtier supérieur • Ensamblaje de caja superior



Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	0524537	Tool box door	Porte de trousse d'outils	Puerta de la caja de herramientas	1
2	0524538	Tool box	Trousse d'outils	Caja de herramientas	1
3	0524557	Top handle	Poignée supérieure	Manilla superior	1
4	0524531A	Upper housing	Boîtier supérieur	Caja superior	1
5	0524558	Lower handle	Poignée inférieure	Manilla inferior	1
6	9802266	Screw	Vis	Tornillo	3
7	0524963	Lock washer	Rondelle de fixation	Arandela de asegurar	1
8	0524553	Switch	Interrupteur	Interruptor	1
9	0524549	Circuit breaker switch kit, 15A	L'équipement de commutateur de briseur de circuit, 15A	El conjunto de interruptor de rompedor de circuito, 15A	1
10	0524547	Warning light assembly, 120V	Voyant lumineux, 120V	Conjunto de la luz de advertencia, 120V	1
11	0524996	Electrical cover assembly	Couvercle d'assemblage électrique	Conjunto de la cubierta eléctrica	1
12	9803104	Screw	Vis	Tornillo	6
13	0524536	Cup holder	Porte-godet	Sostén del depósito	1
14	9805386	Screw	Vis	Tornillo	2
15	9802265	Screw	Vis	Tornillo	4
16	0524566	Cable clamp	Bride de câble	Abrazadera de cable	4
17	0277475	Tube	Tube	Tubo	1
18	0277472	Air flow switch	Sélecteur d'aération	Interruptor del flujo de aire	1
19	9802905	Screw	Vis	Tornillo	1
20	0524625	Wire assembly	Ensemble de câbles	Conjunto de cables	1
21	9805287	Ground screw	Vis de borne à la terre	Tornillo de conexión a tierra	1
22	9822106	Lock washer	Rondelle de fixation	Arandela de asegurar	1

Lower housing assembly • Ensemble de boîtier inférieur • Ensamblaje de caja fondo

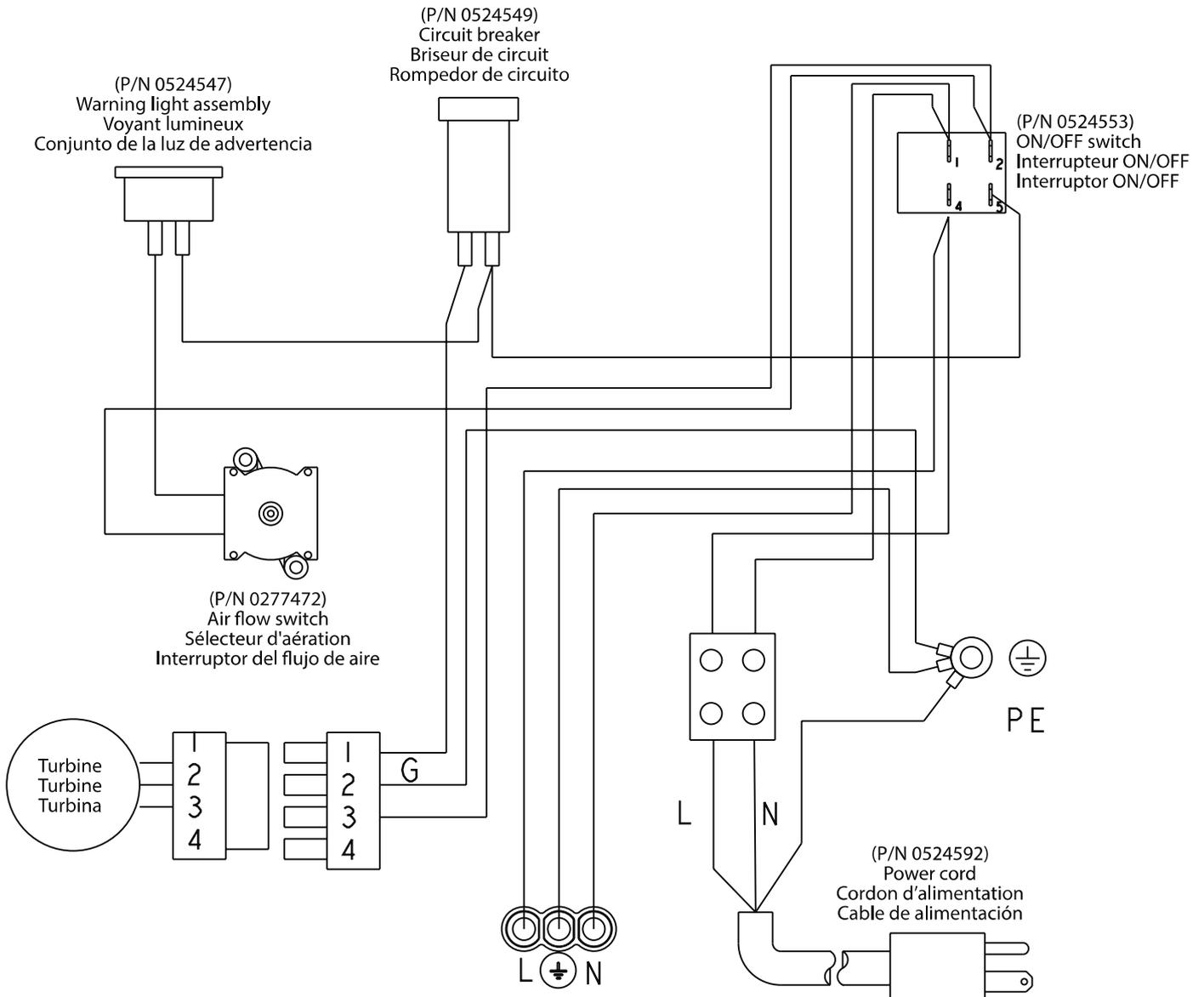


Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	9805387	Screw	Vis	Tornillo	2
2	0277443	Bleeder box cover	Couvercle de boîte de purge	Cubierta de la caja del purgador	1
3	0277442	Bleeder box base	Base de boîte de purge	Base de la caja del purgador	1
4	9881911	Exhaust hose	Tuyau d'échappement	Manguera de escape	1
5	0276512	Hose clamp	Agrafe de compression	Abrazadera del apretón	1
6	0276511	Exhaust hose fitting	Raccord de tuyau d'échappement	Adaptador de la manguera de escape	1
7	0524532A	Lower housing	Boîtier inférieur	Caja fondo	1
8	9802213	Screw	Vis	Tornillo	4
9	0524592	Cord / strain relief	Cordon / détendeur	Cordón / desbloqueador	1
10	0090628	Foot pad	Coupelles	Amortiguador de la base	5
11	9802222	Screw	Vis	Tornillo	5

Labels • Étiquettes • Etiquetas

Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
0524791	Front cover label	Étiquette du couvercle avant	Etiqueta de la cubierta delantera
0277630	Warning label	Etiqueta de la cubierta del motor	Etiqueta de advertencia

Wiring Diagram • Diagramme électrique • Diagrama eléctrico



NOTE: All electrical work should be performed by an authorized service center.

NOTA : Tous les travaux d'électricité doivent être effectués par le personnel d'un centre de service autorisé.

NOTA: Todo trabajo eléctrico debe realizarlo un centro de servicio autorizado.

Garantie Limitée — Équipement pulvérisateur à volume élevé et à basse pression

Ce qui est couvert par la présente garantie :

Ce produit, fabriqué par Titan, est garanti contre tout vice de matières et toute malfaçon pendant un (1) an suivant la date d'achat, lorsqu'il est utilisé conformément aux recommandations et directives imprimées de Titan.

Pendant la période de la dite garantie, Titan réparera ou remplacera, à son choix, les pièces défectueuses sans frais si ces dernières sont envoyées, port payé, au centre d'entretien autorisé le plus près, ou directement chez elle, au 1770 Fernbrook Lane, Minneapolis, MN 55447 (É.-U.). Si Titan ne peut, après un nombre raisonnable de tentatives, réparer le produit de manière à ce qu'il soit conforme à la présente garantie limitée, elle devra, à son choix, remplacer le produit ou en rembourser le prix d'achat. Seuls les recours exclusifs qui précèdent sont offerts en cas de violation des garanties expresses et implicites.

Ce qui n'est pas couvert par la présente garantie :

1. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages entraînés par :
 - a) l'utilisation ou l'installation de pièces ou d'accessoires de rechange ou de réparation n'étant pas fabriqués par Titan;
 - b) les réparations effectuées par qui que ce soit d'autre qu'un centre d'entretien autorisé par Titan.
2. La présente garantie ne couvre pas l'équipement et les accessoires fournis à Titan par un fabricant de matériel original (OEM) incluant, sans toutefois s'y limiter, les tuyaux flexibles et les embouts. Titan fournira à l'acheteur un exemplaire des garanties expresses offertes par le fabricant, de même que le nom et l'adresse de ce dernier.
3. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages découlant de l'abrasion, de la corrosion, de l'usage abusif, de l'emploi incorrect, de négligence, d'accidents, de l'usure normale, d'une installation fautive ou d'une intervention non autorisée susceptible de nuire au fonctionnement normal de l'équipement.

Limitation des recours :

Titan NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU DE TOUTE PERTE DE NATURE INDIRECTE, SPÉCIALE OU CONSÉCUTIVE, INCLUANT LES FRAIS DE TRANSPORT, QUE CES PERTES OU DOMMAGES SOIENT FONDÉS SUR UNE VIOLATION DES GARANTIES EXPRESSES ET IMPLICITES, UNE RUPTURE DE CONTRAT, DE LA NÉGLIGENCE, UN DÉLIT CIVIL OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE.

Stipulation d'exonération de garanties implicites :

LES GARANTIES PRÉCÉDENTES REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITE DE VENDABILITÉ ET DE CONVENANCE À UNE DESTINATION PARTICULIÈRE.

Aucune possibilité de transfert :

La présente garantie est offerte à L'acheteur original seulement et n'est pas transférable.

Droits en vertu de lois locales :

Certains états ou provinces ne permettant pas la limitation de la durée de garanties implicites ou l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs, les limitations et exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à l'acheteur. Si la présente garantie lui accorde des droits particuliers, l'acheteur pourrait en disposer d'autres en vertu de lois variant entre provinces et états.

Garantía Limitada — Equipo de atomización de alto volumen y baja presión

Lo que está cubierto por esta garantía:

Este producto, fabricado por Titan, está garantizado por un (1) año a partir de la fecha de compra, contra los defectos de material y mano de obra que haya cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Titan.

Dentro del período de garantía con validez, Titan reparará o reemplazará, a opción nuestra y sin cargo, las piezas defectuosas si dichas piezas se devuelven, con el costo de transportación pagado de antemano, al Centro de Servicio Autorizado más cercano o a Titan Corporation, 1770 Fernbrook Lane, Minneapolis, MN 55447. Si Titan es incapaz de reparar este producto conforme se establece en esta Garantía Limitada después de un número razonable de intentos, Titan proporcionará, a opción nuestra, ya sea un repuesto de este producto o bien el reembolso total del precio de compra de este producto. Estos remedios son los únicos y exclusivos remedios de que se dispone cuando se violen las garantías expresas o implícitas.

Lo que no está cubierto por esta garantía:

1. Esta garantía no cubre ningún defecto o daño que haya surgido a causa de:
 - a) usar o instalar piezas de reparación o reemplazo o accesorios que no haya fabricado Titan, o
 - b) una reparación realizada por alguien que no pertenezca al Centro de Servicio Autorizado de Titan.
2. La garantía no cubre el equipo ni los accesorios que se le hayan suministrado a Titan a través de un fabricante de equipo original, que incluyen sin quedar limitados a ser sólo estos: mangueras, boquillas o accesorios. Titan le proporcionará al comprador copias de las garantías expresas del fabricante del equipo que se le hayan proporcionado, junto con el nombre y dirección del fabricante apropiado.
3. Esta garantía no cubre los daños ni defectos que hayan sido causados por la abrasión, corrosión, abuso, uso erróneo, negligencia, accidentes, desgaste normal, una instalación defectuosa o una alteración por la que se impida el funcionamiento normal, o que tengan relación con éstos.

Limitación de remedios:

Titan NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LA PÉRDIDA NI DE NINGÚN DAÑO, INCIDENTAL, ESPECIAL O DE CONSECUENCIA, INCLUYENDO LOS COSTOS DE TRANSPORTACIÓN, SI LOS DAÑOS SE ORIGINAN POR VIOLAR LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, VIOLAR EL CONTRATO, NEGLIGENCIA, ESTRINGIDO PERJUICIO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL.

Renuncia de garantías implícitas:

LAS GARANTÍAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS SON EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN SIN QUEDAR LIMITADAS A SER SÓLO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

Sin posibilidad de ser transferida:

Esta garantía se le extiende al comprador original solamente y no es transferible.

Sus derechos bajo la ley estatal:

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión de daños incidentales o de consecuencia, de manera que la limitación y exclusión anteriores podrían no ser válidas para usted. Esta garantía le concede derechos legales específicos, pero podría tener derecho a otros, los que varían de estado a estado.



United States Sales & Service

Phone: 1-800-526-5362

Fax: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool.com

International
international@titantool.com

Fax: 1-763-519-3509

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447

Limited Warranty — High Volume/Low Pressure Spray Equipment

What Is Covered By This Warranty:

This product, manufactured by Titan, is warranted against defects in material and workmanship for one (1) year following date of purchase if operated in accordance with Titan's printed recommendations and instructions.

Within the applicable warranty period, Titan will repair or replace, at our option, defective parts without charge if such parts are returned with transportation charges prepaid to the nearest Authorized Service Center or to Titan Tool Corporation, 1770 Fernbrook Lane, Minneapolis, MN 55447. If Titan is unable to repair this product as to conform to this Limited Warranty after a reasonable number of attempts, Titan will provide, at our option, either a replacement for this product or a full refund of the purchase price of this product. These remedies are the sole and exclusive remedies available for breach of express and implied warranties.

What is Not Covered By This Warranty:

1. This Warranty does not cover any defects or damages caused by either:
 - a) the use or installation of repair or replacement parts or accessories not manufactured by Titan, or
 - b) repair performed by anyone other than a Titan Authorized Service Center.
2. The Warranty does not cover equipment and accessories supplied to Titan from an original equipment manufacturer, including but not limited to: hoses, tips, or accessories. Titan will provide the purchaser with copies of the original equipment manufacturer's express warranties provided to Titan along with the name and address of the appropriate manufacturer.
3. This Warranty does not cover damage or defects caused by or related to abrasion, corrosion, abuse, misuse, negligence, accident, normal wear, faulty installation, or tampering in a manner which impairs normal operation.

Limitation of Remedies:

IN NO CASE SHALL TITAN BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSS, INCLUDING TRANSPORTATION COSTS, WHETHER SUCH DAMAGES ARE BASED UPON A BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY.

Disclaimer Of Implied Warranties:

THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

No Ability To Transfer:

This warranty is extended to the original purchaser only and is not transferable.

Your Rights Under State Law:

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



United States Sales & Service

Phone: 1-800-526-5362

Fax: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool.com

International
international@titantool.com

Fax: 1-763-519-3509

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447